

MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF RAW MATERIALS FOR THE PRODUCTION OF GELATINE AND COLLAGEN INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION (MODEL RCG) / ОБРАЗЕЦ ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНОГО/ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ СЫРЬЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ЖЕЛАТИНА И КОЛЛАГЕНА, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ (ОБРАЗЕЦ RCG)

COUNTRY/ СТРАНА		Animal health/Official certificate to the EU/ Ветеринарно-санитарный/официальный сертификат на ввоз в ЕС	
Part I: Description of consignment/ Часть I: Описание груза	I.1 Consignor/Exporter/ Грузоотправитель/Экспортер Name/ Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.2 Certificate reference / Регистрационный номер сертификата	I.2a IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC QR Code/QR код
		I.3 Central Competent Authority/ Центральный компетентный орган	
		I.4 Local Competent Authority/ Местный компетентный орган	
	I.5 Consignee/Importer/ Грузополучатель/Импортер Name/ Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.6 Operator responsible for the consignment/ Оператор, ответственный за груз Name /Наименование Address/ Адрес Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны	
	I.7 Country of origin / Страна происхождения ISO country code/ Код ИСО страны	I.9 Country of destination/ Страна назначения ISO country code / Код ИСО страны	
	I.8 Region of origin/ Регион происхождения Code /Код	I.10 Region of destination/ Регион назначения Code /Код	
	I.11 Place of dispatch/ Место отправки Name/Наименование Registration/Approval No/ Регистрационный №/№разрешения Address /Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.12 Place of destination / Место назначения Name/Наименование Registration/Approval No/ Регистрационный №/№разрешения Address /Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	
	I.13 Place of loading/ Место погрузки	I.14 Date and time of departure / Дата и время отправки	
	I.15 Means of transport/ Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft /Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/ Судно <input type="checkbox"/> Railway / Ж/д вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Автомобиль Identification/Идентификация	I.16 Entry Border Control Post/ Пограничный контрольный пункт ввоза I.17 Accompanying documents/ Сопроводительные документы Типе/Тип Code/Код Country/Страна ISO country code/Код ИСО страны Commercial document reference/ Регистрационный номер коммерческого документа	
	I.18 Transport conditions/ Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/ При температуре окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/ В охлажденном состоянии
I.19 Container number/Seal number / Пломба/Контейнер № Container No/ Контейнер № Seal No / Пломба №			
I.20 Certified as or for/ Сертифицирован как или для: <input type="checkbox"/> Products for human consumption / Продукты для потребления человеком			
I.21 <input type="checkbox"/> For transit / Для транзита Third country / Третья страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.22 <input type="checkbox"/> For internal market / Для внутреннего рынка I.23		

I.24 Total number of package / Общее количество мест	I.25 Total quantity/ Общее количество	I.26 Total net weight/gross weight)(kg) / Общий вес-нетто/вес брутто (кг)
I.27 Description of consignment / Описание груза		
<p>CN code/ CN код Species/Вид животных</p> <p>Cold store /Склад- Identification mark/ Type of packaging/ Тип Net weight /Вес-нетто холодильник Идентификационна упаковки я отметка</p> <p>Nature of commodity Number of packages/ Количество Batch No/№ партии /Характер товара упаковок</p> <p>Date of Manufacturing plant collection/production/ /Предприятие- Дата сбора/производства производитель</p>		

Part II: Certification / Часть II: Сертификация	II. Health information/Информация о здоровье	II.a. Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата	II.b IMSOC reference/Номер IMSOC
	<p>II.1. Public health attestation [to delete when the Union is not the final destination of the raw materials]]/ Санитарно-гигиеническая аттестация [удалить, если Европейский союз не является конечным пунктом назначения указанного сырья]</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council^A, Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council^B, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council^C, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council, and hereby certify that the raw materials described in Part I comply with these requirements, in particular that: /Я, нижеподписавшийся, заявляю, что я осведомлен о релевантных требованиях Регламента (ЕС) № 999/2001 Европейского парламента и Совета^A, Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета^B, Регламента (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета^C, Регламента (ЕС) 853/2004 Европейского парламента и Совета и Регламента (EU) 2017/625 Европейского парламента и Совета и настоящим удостоверяю, что сырье, описанное в Части I, было произведено в соответствии с данными требованиями, и, в частности, что:</p> <p>⁽¹⁾[II.1.1. hides and skins of domestic ruminant animals, pigs and poultry, as well as bones and tendons and sinews of domestic animals, including domestic solipeds and rabbits, described in Part I are derived from animals which were slaughtered in a slaughterhouse and, when applicable further handled in cutting plants, appearing on the lists of establishments drawn up and kept-up to date in accordance with Article 127(3), point (e)(ii) of Regulation (EU) 2017/625, and the carcasses of which were found to be fit for human consumption following ante- and post-mortem inspection; / шкуры и кожи домашних жвачных животных, свиней и домашней птицы, а также кости, сухожилия и жилы домашних животных, включая домашних непарнокопытных и кроликов, описанные в Части I, получены от животных, подвергнутых убою на бойне и, если применимо, далее прошли первичную обработку на предприятиях по разделке, включенных в списки предприятий, составляемые и актуализируемые в соответствии со Статьей 127(3), параграф (e)(ii) Регламента (EU) 2017/625, а туши были признаны пригодными для потребления человеком по результатам предубойной и послеубойной инспекций;]</p> <p>and/и</p> <p>⁽¹⁾[II.1.2. wild game hides, skins and bones described in Part I are derived from killed animals whose carcasses have been found to be fit for human consumption following postmortem inspection in a game-handling establishment appearing on the lists of establishments drawn up and kept-up to date in accordance with Article 127(3), point (e)(ii) of Regulation (EU) 2017/625 / шкуры, кожи и кости диких животных, описанные в Части I, получены от умерщвленных животных, туши которых были признаны пригодными для потребления человеком по результатам послеубойной инспекции на предприятии по переработке дичи, которое включено в списки предприятий, составляемые и актуализируемые в соответствии со Статьей 127(3), параграф (e)(ii) Регламента (ЕС) 2017/625;]</p> <p>⁽¹⁾[II.1.3. fish skins and bones described in Part I are derived from establishments that produce fishery products for human consumption and appear on the lists of establishments drawn up and kept-up to date in accordance with Article 127(3), point (e)(ii) of Regulation (EU) 2017/625 / рыба кожа и кости, описанные в Части I, получены с предприятий, производящих продукты рыболовства для потребления человеком, включенных в списки предприятий, составляемые и</p>		

^A Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ L 147, 31.5.2001, p. 1) / Регламент (ЕС) № 999/2001 Европейского парламента и Совета от 22 мая 2001 г., устанавливающий правила по профилактике, контролю и искоренении определенных трансмиссивных губкообразных энцефалопатий (OJ L 147, 31.5.2001, стр. 1)

^B Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1) / Регламент (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 г., устанавливающий основные принципы и требования пищевого законодательства, учреждающий Европейское агентство по безопасности пищевых продуктов и устанавливающий процедуры касающиеся безопасности пищевых продуктов (OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1)

^C Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1) / Регламент (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 г., по гигиене пищевых продуктов (OJ L 139, 30.4.2004, стр. 1)

	<p>актуализируемые в соответствии со Статьей 127(3), параграф (е)(ii) Регламента (ЕС) 2017/625;]</p> <p>and/и</p> <p>► (1)</p> <p>(1) [П.1.4. in the case of raw material of bovine, ovine and caprine animal origin, and except for hides and skins / в случае использования сырья, полученного от бычьих, овец и коз, и кроме шкур и кож,</p> <p>(1) <i>either/либо</i> [the country or region of origin is classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC^D as a country or region posing a negligible BSE risk, and⁽⁷⁾ / страна или регион происхождения классифицированы в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC^D как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, и ⁽⁷⁾</p> <p>(1) [the animals from which the raw material is derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases / животные, от которых получено сырье, были рождены, непрерывно выращивались и были подвергнуты убою на бойне в стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC, как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, в которых не было автохтонных случаев ГЭ КРС;]</p> <p>(1) [the animals from which the raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there has been at least one BSE indigenous case, and the raw material does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / животные, от которых получено сырье, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC, как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, в которых был как минимум один автохтонный случай ГЭ КРС, и данное сырье не содержит и не получено из мяса механической обвалки, полученного из костей бычьих, овец и коз;</p> <p>(1) [the animals from which the raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and / животные, от которых получено сырье, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC, как страна или регион, представляющие контролируемый риск ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) the raw material does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1 to Regulation (EC) No 999/2001 / данное сырье не содержит и не получено из материалов особого риска, как определено в параграфе 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001;</p> <p>(ii) the raw material does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / данное сырье не содержит и не получено из мяса механической обвалки, полученного из костей бычьих, овец и коз;</p> <p>(iii) the animals from which the raw material are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / животные, от которых получено сырье, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою на бойне посредством</p>
--	--

^D Commission Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30.6.2007, p. 84) / Решение Комиссии 2007/453/EC от 29 июня 2007 г., устанавливающее статус по ГЭ КРС государств-членов или третьих стран или регионов в соответствии с их риском ГЭ КРС (OJ L 172, 30.6.2007, стр. 84).

	<p>разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;]</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and / животные, из которых получено сырье, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC, как страна или регион, представляющие неопределенный риск ГЭ КРС; и: ◀</p> <p>▶⁽¹⁾(i) the raw material does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1 to Regulation (EC) No 999/2001 / сырье не содержит и не получено из материала особого риска, как определено в параграфе 1 Приложения V к Регламенту (EC) № 999/2001;</p> <p>(ii) the raw material does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / данное сырье не содержит и не получено из мяса механической обвалки, полученного из костей бычьих, овец и коз;</p> <p>(iii) the animals from which the raw material is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity / животные, от которых получено сырье, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою на бойне посредством разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;]</p> <p>(iv) the animals from which the raw material is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health^E / животным, от которых получено сырье, не скармливали мясокостную муку или шквару, как определено в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной организации охраны здоровья^E;</p> <p>(v) the raw material was produced and handled in a manner which ensures that it does not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process /сырье было произведено и манипуляции с ним осуществлялись таким образом, который гарантирует, что оно не содержит и не было контаминировано нервной и лимфатической тканями, оголенными во время процесса обвалки;]]</p> <p>^{(1)or/uuu} [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and / страна или регион происхождения классифицированы в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC как страна или регион представляющие контролируемый риск ГЭ КРС, и</p> <p>(a) the animals from which the raw material is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / животные, от которых получено сырье, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою на бойне посредством разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;</p>
--	---

^E <https://www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>

	<p>(b) the raw material does not contain and is not derived from / данное сырье не содержит и не получено из:</p> <p>(i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 / материала особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001;</p> <p>(ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / мяса механической обвалки, полученного из костей бычьих, овец и коз.]</p> <p>(1) <i>either/либо</i> [(c) the animals from which the raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing negligible or a controlled BSE risk / животные от которых получено сырье, происходят из страны или региона, классифицируемого на основании Решения 2007/453/EC как страна или регион, представляющий незначительный или контролируемый риск по ГЭ КРС;]</p> <p>(1) <i>or/или</i> [(c) the animals from which the raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and / животные от которых получено сырье, происходят из страны или региона, классифицируемого на основании Решения 2007/453/EC как страна или регион, представляющий неопределенный риск по ГЭ КРС и</p> <p>(i) the animals from which the raw material is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health / животные, от которых получено сырье, не получали в качестве корма мясокостную муку или шквару, как определено в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной организации по охране здоровья животных; ◀</p> <p>▶⁽¹⁾ (ii) the raw material was produced and handled in a manner which ensures that it does not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process / сырье было произведено и обрабатывалось таким образом, чтобы обеспечить отсутствие содержания или контаминации нервной и лимфатической тканями, оголёнными в процессе обвалки;]</p> <p>(1) <i>or/или</i> [the country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and / страна или регион, классифицирован на основании Решения 2007/453/EC как страна или регион, представляющий неопределенный риск по ГЭ КРС и</p> <p>(a) the animals from which the raw material is derived has not been / животные, от которых получено сырье:</p> <p>(i) slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / не были подвергнуты убою на бойне после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою на бойне посредством разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;</p> <p>(ii) fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health / не получали в качестве корма мясокостную муку или шквару, полученные из жвачных, как определено в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной организации охраны здоровья;</p> <p>(b) the raw material does not contain and is not derived from / данное сырье не содержит и не получено из:</p>
--	--

- (i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 / материала особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001;
- (ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / мяса механической обвалки, полученного из костей бычьих, овец и коз;
- (iii) nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process / нервной и лимфатической тканей, оголенных во время процесса обвалки.]]◀

II.2 Animal health attestation⁽¹⁾ [to delete when the raw materials derived entirely from solipeds or leporidae or wild land mammals other than ungulates] / **Ветеринарно-санитарная аттестация⁽¹⁾** [удалить, если сырье получено исключительно от непарнокопытных или зайцевых или диких наземных млекопитающих, кроме копытных]

The raw materials described in Part I / Сырье, описанное в Части I:

II.2.1. have been dispatched from the **zone/s** with code/s:⁽³⁾ which, at the date of issue of this certificate is/are authorised for entry into the Union of **fresh meat (and therefore for the entry into the Union of the raw material)** of the species described under point II.2.2 from which the fresh meat was obtained and listed in Part 1 of Annex XIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404^F for raw materials from ungulates or in Part 1 of Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for raw materials from poultry and game birds, and contain only raw materials obtained in / был отправлен из зон/ы с кодом/кодами:.....⁽³⁾, которые на дату выдачи этого сертификата имеет/имеют разрешение на ввоз в Европейский Союз **свежего мяса (и следовательно на ввоз в Европейский Союз сырья)** видов, описанных в параграфе II.2.2, от которых получено свежее мясо, и перечисленных в Части 1 Приложения XIII к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404^F в отношении сырья от копытных животных, или в Части 1 Приложения XIV к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404 в отношении сырья от домашней и дикой птицы, и содержат только сырье, полученное в:

^{(1)either/либо} [the same zone as the zone of dispatch / самой зоне отправки]

^{(1)or/или} [the zone/s with code/s _____, _____, _____⁽³⁾ which, at the date of issue of this certificate is/are authorised for entry into the Union of fresh meat (and therefore for the entry into the Union of the raw material) of the species from which the raw materials were obtained and listed in / зоне/зонах с кодом/кодами _____, _____, _____⁽³⁾ которые на дату выдачи этого сертификата имеют разрешение на ввоз в Европейский Союз свежего мяса (и следовательно на ввоз в Европейский Союз сырья) видов, от которых сырье было получено, и перечисленных в

^{(1)either/либо} [Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for raw materials from ungulates / Части 1 Приложения XIII к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404 в отношении сырья от копытных животных;]

^{(1)or/или} [Part 1 of Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for raw materials from poultry and game birds / Части 1 Приложения XIV к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404 в отношении сырья от домашней и дикой птицы;]

^{(1)or/или} [a Member State / стране-члене ЕС;]

^F Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 of 24 March 2021 laying down the lists of third countries, territories or zones thereof from which the entry into the Union of animals, germinal products and products of animals origin is permitted in accordance with Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council (OJ L 114, 31.3.2021, p.1) / Имплементационный регламент Комиссии (EU) 2021/404 от 24 марта 2021 г., излагающий списки третьих стран, территорий или зон, из которых разрешён ввоз в ЕС репродуктивного материала и продуктов животного происхождения в соответствии с Регламентом (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета (OJ L 114, 31.3.2021, p.1)

II.2.2. contain only raw materials complying with all the animal health requirements for entry into the Union of fresh meat laid down in the relevant model certificate⁽⁴⁾, and therefore eligible to enter into the Union as such, of the following species: [bovine animals]⁽¹⁾⁽⁵⁾, [ovine and/or caprine animals]⁽¹⁾⁽⁵⁾, [domestic breeds of porcine animals]⁽¹⁾, [camelid animals and/or cervid animals and/or animals of the family Bovidae excluding bovine, ovine and caprine animals]⁽¹⁾⁽⁵⁾, [wild breeds of porcine animals]⁽¹⁾, [poultry other than ratites]⁽¹⁾, [ratites]⁽¹⁾, [game birds]⁽¹⁾ / содержат только сырье, соответствующее всем ветеринарно-санитарным требованиям ко ввозу в ЕС свежего мяса, изложенным в релевантном образце сертификата⁽⁴⁾, и, поэтому, на законном основании может быть ввезено в ЕС как таковое, от животных следующих видов: [бычьи]⁽¹⁾⁽⁵⁾, [овцы и/или козы]⁽¹⁾⁽⁵⁾, [домашние породы свиней]⁽¹⁾[верблюдовые и/или оленевые и/или животные семейства Bovidae (кроме бычьи, овец и коз)]⁽¹⁾⁽⁵⁾.

Notes / Примечания

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland. / В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии в сочетании с Приложением 2 к данному Протоколу, ссылки на Европейский союз в данном сертификате включают ссылки на Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.

This certificate is intended for entry into the Union of raw materials for the production of gelatine and collagen intended for human consumption, including when the Union is not the final destination of such raw materials / Данный сертификат предназначен для ввоза в ЕС сырья для производства желатина и коллагена, предназначенного для потребления человеком, включая случаи, когда ЕС не является конечным пунктом назначения такого сырья.

This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235. /Данный ветеринарно-санитарный/официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Главе 4 Приложения I к Имплементационному регламенту (EU) 2020/2235.

Part I / Часть I:

Vox reference I.8 / Графа I.8: Provide the code of the zone as appearing in column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404 / Указать код зоны, как указано в столбце 2 Части 1 Приложения XIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.

Vox reference I.27 / Графа I.27: Insert the appropriate Harmonised System (HS) code such as: 0206, 0207, 0208, 0302, 0303, 0305, 0505, 0506, 0511 91, 0511 99, 4101, 4102 or 4103./ Указать соответствующий код Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (HS): 0206, 0207, 0208, 0302, 0303, 0305, 0505, 0506, 0511 91, 0511 99, 4101, 4102 или 4103.

Vox reference I.27 / Графа I.27: Description of consignment / Описание партии:

“Nature of commodity”: hides, skins, bones, tendons and sinews / «Характер товара»: шкуры, кожи, кости, жилы и сухожилия.

“Manufacturing plant”: includes slaughterhouse, factory vessel, cutting plant, game-handling establishment and processing plant / «Завод-производитель»: включает бойню, плавучую базу-фабрику, завод по разделке, предприятие по переработке дичи и мясоперерабатывающее предприятие.

Part II/ Часть II

⁽¹⁾ Keep as appropriate. In the case of products derived from fishery products, the whole part II.2 should be deleted. / Оставить нужное. В отношении продуктов полученных из рыбопродуктов, всю часть II.2 следует удалить.

<p>(2) Fresh meat as defined in point 1.10 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 / Свежее мясо. Как определено в параграфе 1.10 Приложения I к Регламенту (ЕС) № 853/2004.</p> <p>(3) Code of the zone in accordance with in column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII or Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404/ Код зоны в соответствии со столбцом 2 Части 1 Приложения XIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.</p> <p>(4) Model certificates provided for in Annexes to Implementing Regulation (EU) 202/2235: BOV for fresh meat of bovine animals; certificate OVI for fresh meat of ovine and caprine animals; certificate POR for fresh meat of porcine animals; certificate RUF for fresh meat of animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), camelid animals and cervid animals kept as farmed game; certificate RUW for fresh meat of wild animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), wild camelid animals and wild cervid animals; certificate SUF for fresh meat of animals kept as farmed game of wild breeds of porcine animals; certificate SUW for fresh meat of animals kept as farmed game of wild breeds of porcine animals; certificate POU for fresh meat of poultry other than ratites; certificate RAT for fresh meat of ratites; certificate GBM for fresh meat of game birds. / Образцы сертификатов, указанные в Приложениях к Имплементационному Регламенту (EU) 202/2235: BOV на свежее мясо бычьих; OVI на свежее мясо овец и коз; сертификат POR на свежее мясо свиней; сертификат RUF на свежее мясо животных семейства Bovidae (кроме домашних бычьих, овец и коз), верблюдовых и оленевых, содержащихся в качестве фермерской дичи; сертификат RUW на свежее мясо диких животных семейства Bovidae (кроме домашних бычьих, овец и коз), диких верблюдовых и диких оленевых; сертификат SUF на свежее мясо животных, содержащихся в качестве фермерской дичи диких пород свиней; сертификат SUW на свежее мясо диких животных диких пород свиней; сертификат POU на свежее мясо домашней птицы, за исключением бескилевых; сертификат RAT на свежее мясо бескилевых; сертификат GBM на свежее мясо дикой птицы.</p> <p>(5) Only from zones listed without specific conditions regarding maturation, pH and de-boning in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404/ Только из зон. Перечисленных без указания определенных условий в отношении созревания, уровня pH и обвалки в Части 1 Приложения XIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.</p> <p>(6) to be signed by / должен быть подписан:</p> <ul style="list-style-type: none"> - an official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is not deleted / государственным ветеринаром, если не удалена часть II.2 Ветеринарно-санитарная аттестация - a certifying officer or an official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is deleted / сертифицирующим должностным лицом или государственным ветеринаром, если удалена часть II.2 Ветеринарно-санитарная аттестация. <p>(7) Keep at least one of the proposed options / Оставить как минимум один из предложенных вариантов.</p>	
<p>[Official veterinarian]⁽¹⁾⁽⁴⁾/[Certifying officer]⁽¹⁾⁽⁴⁾ / [Государственный ветеринар]⁽¹⁾⁽⁴⁾/ [Сертифицирующее должностное лицо]⁽¹⁾⁽⁴⁾</p> <p>Name (in capital letters) / Имя (заглавными буквами)</p> <p>Date / Дата</p> <p>Stamp / Печать</p>	
	<p>Qualification and title / Квалификация и должность</p> <p>Signature / Подпись</p>